

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

2000W

ELÉCTRICA

PARRILLA / GRILL

ANTIADHERENTE

ACABADO EN INOX Y NEGRO
PATAS ANTIDESLIZANTES
DOBLE SUPERFICIE
APERTURA 180°

PT.

Eléctrica., Tipo parrilla/ Grill.
Antiadherente. Acabado negro e inox.
Patas antideslizantes, doble superficie.
Apertura 180°

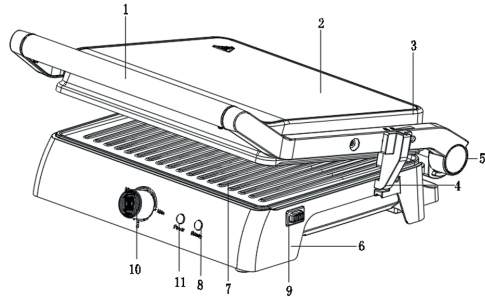
EN.

Electric, Grill type / Grill.
Non-stick. Black and stainless finish.
Non-slip legs, double surface.
180° opening



küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España
B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com



1. Asa tacto frío
2. Placas decorativas
3. Carcasa superior
4. Botón de la palanca de elevación
5. Botón de ángulo de 180
6. Carcasa inferior
7. Placa antiadherente de la parrilla
8. Luz de preparado
9. Botón de liberación de la placa
10. Pomo del termostato
11. Luz de encendido

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Cuando se usa un aparato eléctrico, hay que elegir unas básicas normas de seguridad, incluyendo las siguientes.

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice asas o una rasera.
3. Para protegerse de daños causados por shocks eléctricos, no sumerja el cable, enchufe o la unidad central en agua o en cualquier otro líquido.
4. Es necesario supervisar el aparato cuando está siendo utilizado por niños o están cerca.
5. Desenchufe cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiar. Deje que se enfríe antes de cogerlo o limpiarlo.
6. No use ningún aparato con el cable o el enchufe dañado o si no funciona correctamente.
7. El uso de accesorios puede causar daños en el aparato.
8. No lo utilice en exteriores.
9. No deje el cable colgado de la mesa o en contacto con superficies calientes.
10. No coloque la sandwichera cerca del gas o de una fuente de calor, tampoco sobre un horno o microondas.
11. Extremar las precauciones cuando mueva un aparato eléctrico que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
12. Para desconectar, quite el enchufe de la toma de corriente.
13. No utilice el aparato para otros usos que no sean los descritos en este manual.
14. Nunca trate de repararlo usted mismo, llévelo a personal autorizado.
15. No la coloque cerca de cortinas u otros materiales inflamables.

CONSERVACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES

Mantenga siempre estas instrucciones para futuras referencias.

Producto sólo para uso doméstico.

Cuando tenga cualquier problema con el aparato acuda a un servicio técnico autorizado.

COMO HACER SANDWICHES O BOCADILLOS

1. Cuando lo utilice por primera vez, pase un trapo húmedo por las placas y séquelas con papel de cocina. Unte después las placas con mantequilla o aceite.
2. Coloque el enchufe en la toma de corriente.
3. Cuando la sandwichera se esté calentando, vaya preparando el sandwich.
4. Cuando la sandwichera se haya calentado lo suficiente, la luz roja se apagará.
5. Abra completamente la sandwichera. Coloque la rebanada inferior.
6. Ponga el relleno presionando.
7. Ponga la rebanada superior con mantequilla y cierre cuidadosamente las dos partes de la sandwichera juntas. No lo fuerce bruscamente. Puede salir un poco de vapor por la ranura mientras se está haciendo el sandwich, tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
8. Cierre las dos medias partes, mientras se hace el sandwich. La luz roja se encenderá mientras se está haciendo y verde cuando haya alcanzado la temperatura.
9. Su sandwich estará listo en 2-3 minutos o más dependiendo de su gusto. Abra la sandwichera y extraiga el sandwich con un utensilio de plástico o una espátula de madera.

Nunca use con utensilios metálicos, ya que pueden dañar el interior y hacer que se peguen los sandwiches.

10. Cierre la tapa para conservar el calor por si quiere hacer otro sandwich.

11. Puede ir preparando otro sandwich mientras se está haciendo el que está dentro

12. Después de su uso, quite el enchufe de la toma de corriente.

PARA CARNES, PESCADOS

1. Cuando lo utilice por primera vez, pase un trapo húmedo por las placas y séquelas con papel de cocina. Unte después las placas con mantequilla o aceite.
2. Coloque el enchufe en la toma de corriente.
3. Espere a que la sandwichera gril se haya calentado, puede poner un poco de aceite o simplemente poner la carne o pescado sobre las placas, salpimente a su gusto.
4. Puede unir las dos placas de modo que la carne se hará por ambas caras al mismo tiempo.
5. Si tiene que hacer más de un filete de carne o pescado puede colocar ambas placas en posición horizontal y hacer un filete en cada placa, de modo que se harán al mismo tiempo.

CONSEJOS PARA MEJORES RESULTADOS

1. Siempre pre-caliente antes de su uso. Enchufe la sandwichera mientras está preparando el sandwich.
2. Para sandwiches muy blandos, use rebanadas medias o de pan más duro, es decir, con fibras o integral, suele ser más duro que el pan blanco.
3. Unte de mantequilla las partes externas de las rebanadas para un mejor resultado.
4. Una cucharita pequeña de azúcar vertida sobre la parte superior del sandwich, lo hace más tostado y sabroso.

LIMPIEZA

- Después de su uso y antes de limpiar, quite el enchufe y espere hasta que el aparato se enfríe.
- Limpie la parte interna y los cierres con un paño de cocina, papel absorbente o un trapo suave. Si algo se ha quedado pegado y es difícil quitarlo, vierta un poco de aceite y espere 5 minutos para que absorba o empape el aceite antes de quitarlo.
- Limpie la parte externa con un trapo ligeramente húmedo.
- No limpie ni la parte interna ni la parte externa con detergentes abrasivos o con estropajos metálicos, ya que pueden dañar su aparato.

NUNCA LO SUMERJA EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

PARA RETIRAR LAS PLACAS DE COCCIÓN

- Desenchufe siempre el tostador de la parrilla y deje que se enfríe antes de retirar las placas de cocción.
- Abra el Tostador de Parrilla o ajuste el Tostador de Parrilla a la posición plana.
- Localice los botones de liberación de la placa en la parte delantera de la unidad, ligeramente de la base. Agarre la placa con las dos manos, deslícela por debajo de los soportes metálicos y sáquela de la base. Presione el otro botón de liberación de la placa para retirar la otra placa de cocción de la misma manera.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 2000w.
Frecuencia: 220-240v 50Hz



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

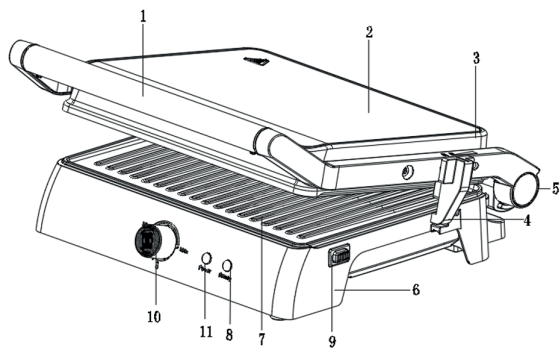
Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2002/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



- 1.Manusear
- 2.Placas decorativas
- 3.Habitação superior
- 4.Botão da alavanca de elevação
- 5.Botão de 180°Angulo
- 6.Alojamento do fundo
- 7.Chapa antiaderente para grelhar
- 8.Luz Pronta
- 9.Botão de libertação de placas
- 10.Botão Termóstato
- 11.Luz de energia

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Quando use o aparelho eléctrico, tem que fazer umas normas basicas de segurança.

Incluindo as seguintes:

1. Leia todas as intruções.
2. Não toque as superfícies quentes, utilize alças o um pano
3. Para proteger da danos causado por choque eléctrico, não mergulhar o cabo, ficha ou unidade na água ou qualquer outro liquido.
4. Precisa supervisonar o aparelho quando utiliza as crianças ou são cedo.
5. Desligar quando não está em funcionamento e antes de limpar, deixar esfriar antes de pegar ou limpar.
6. Não use o aparelho com o cabo ou ficha danificada ou se não funciona corretamente.
7. O uso de accesorios pode causar danos no aparelho.
8. Não utilize fora.
9. Não deixar o cabo pendurado da mesa ou em contato com partes quentes,
10. Não coloque a sandwicheira perto de gás ou fonte de calor, não deixar para cima de um forno.
11. Tenha cuidado quando mover o aparelho eléctrico que contenha oleo quente ou outros liquidos.
12. Para desligar, remova a ficha da tomada.
13. Não útilis o aparelho para outros usos que não são projetanos neste manual.
14. Você não reparar, levar a pessoas qualificadas.
15. Não coloque perto de cortina ou outros materiais inflamaveis.

CONSERVAÇÃO DAS INSTRUÇÕES

Mantenha sempre estas instruções para referência futuras.

Produto só para caça.

Quando tenha qualquer problema com o aparelho ligar a serviço tecnico.

Temu m cabo curto para reduzir riscos.

COMO FAZER SANDUICH

- 1-Quando use por primeira vez, passar um pano umido pelas placas e secar com um pano de cozinha, depois por manteiga na placa.
- 2- Coloque a ficha na tomada.
- 3- Quando a sandwicheira este quente pode preparar outro sándwich.
- 4-Quando a sandwicheira este muito quente, a luz vermelha desligara.
- 5-Abrir a sandwicheira, colocar o pão.
- 6- Pressionar.

7-Por o pão com manteiga e fechar com cuidado as dues partes da sandwichera juntas, não forçar, pode sair um poço de fumaça pela ranura quando esta a fazer o sándwich, tenha cuidado de não aquecer com a fumaça.

8-Fechar as dues partes quando o sándwich esta a fazer, a luz vermelha acender quando esta a fazer e verde quando esta a maxima temperatura.

9- Seu sándwich estara lista em 2-3 minu. O como você goste, abrir a sandwichera e remova o sándwich com o untesilio de plastico o uma espatula de Madeira, não use utensilio de metal, pode danificar o interior e fazer as feitas de pão de degola.

10-fechar a Tampa cara a conservar o calor por se você quer fazer outro sándwich.

11- pode preparar outro sándwich quando esta a fazer o sándwich.

12- depois de usar, remova a ficha da tomada.

PARA CARNE, PEIXE

1. Quando eu usá-lo pela primeira vez, passar um pano úmido e seque as placas com toalhas de papel etc ... Espalhe então as placas com manteiga ou óleo.

2. Coloque a ficha na tomada.

3. Aguarde até que o grelhador sanduíche tem aquecido, você pode colocar um pouco de óleo ou simplesmente colocar a carne ou peixe sobre as placas, salpimente ao seu gosto.

4. Pode juntar-se as duas placas de modo a que a carne será em ambos os lados simultaneamente.

5. Se você deve fazer um bife ou pratos de peixe pode ser colocado na horizontal e fazer uma faixa em cada placa, de modo que ele vai, ao mesmo tempo.

CONSELHOS PARA MELHORES RESULTADOS

1-Sempre aquecer antes de usar, ligar a sandwaichera quando você preparar um sándwich.

2-Para sandwaich muito macios, use feitas meias ou pão mais duro, com fibra, é mais duro que pão macio.

3- Por manteiga as partes de fora das feita de pão, para um melhor resultado.

4. Uma colher pequena de açúcar na parte superior de sándwich faz mais torrado e mas bom.

LIMPEZA

Depois de usar e antes de limpar, remova a ficha e esperar até que o aparelho esfriar.

Limpar a parte interna e os fechos com um pano suave, se alguma coisa queda degolapor um poco de óleo e esperar 5 min,e limpar.

Limpar as partes de fora com um pano úmido.

Não limpar com detergentes fortes ou polidor de metal, podem danificar o aparelho.

PARA REMOVER PLACAS DE COZEDURA

-Desligue sempre a Torradeira Grill e deixe-a arrefecer antes de retirar as placas de cozadura.

- Abrir a Torradeira Grill ou ajustar a Torradeira Grill à posição plana.

- Localize os botões de libertação das placas na frente da unidade.firmemente Aperte o botão e a placa irá aparecer

ligeiramente desde a base. Agarrar a placa com duas mãos, deslizá-lo para fora por baixo dos suportes metálicos, e levantá-lo para fora da base. Premir no outro botão de libertação da placa para remover a outra placa de cozadura de forma sã.

DADAS TÉCNICAS

Potencia:2000w.

Frecuencia: 220-240v 50Hz



INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.

De acordo com as orientações europeias 2002/95ce,

Do uso de substância perigosas nos aparelhos eléctricos, alem de desfeito de residuos.

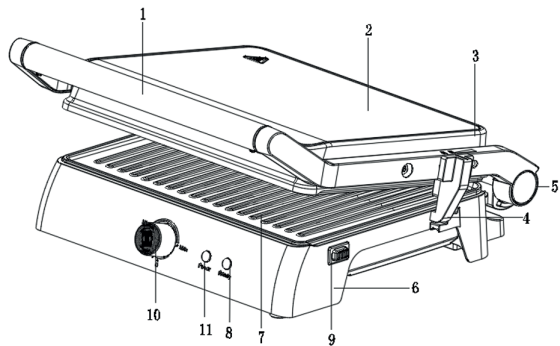
O símbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o producto ao final de sua vida util tem que depositar num lugar separado dos demas residuos.

Por conseguinte, o usuario de entregar o aparelho, quando deixe de se utilizar, ao centro de recolhida selectiva de residuos

electrónicos.

Debe devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mudanza.

A recolta diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e residuos compatible com o ambiente, ajuda a evitar possíveis efeitos negativos.



- 1.Handle
- 2.Decorative plates
- 3.Upper Housing
- 4.Lift lever Button
- 5.180°Angle button
- 6.Bottom Housing
- 7.Grill Non-stick Plate
- 8.Ready Light
- 9.Plate Release Button
- 10.Thermostat Knob
- 11.Power Light

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, you have to choose some basic safety rules, including the following.

1. Read all the instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or a skimmer.
3. To protect against damage caused by electrical shocks, do not immerse cord, plug or the central unit in water or any other liquid.
4. It is necessary to supervise the appliance when it is being used by children or they are nearby.
5. Unplug when not in use and before cleaning. Let it cool before you pick it up or clean it.
6. Do not use any appliance with the damaged cord or plug or if it does not work properly.
7. The use of accessories may cause damage to the device.
8. Do not use it outdoors.
9. Do not leave the cord hanging on the table or in contact with hot surfaces.
10. Do not place the sandwich maker near the gas or a heat source, nor over an oven or microwave.
11. Use caution when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. To disconnect, remove the plug from the outlet.
13. Do not use the appliance for other uses than those described in this manual.
14. Never try to repair it yourself, take it to authorized personnel.
15. Do not place it near curtains or other flammable materials.

CONSERVATION OF INSTRUCTIONS

Always keep these instructions for future reference.

Product only for domestic use.

When you have any problem with the device, go to an authorized technical service.

HOW TO MAKE SANDWICHES OR SANDWICHES

1. When you use it for the first time, wipe the plates with a damp cloth and dry them with paper towels. Then spread the plates with butter or oil.
2. Place the plug in the socket.
3. When the sandwich maker is heating up, prepare the sandwich.
4. When the sandwich maker has heated up enough, the red light will turn off.
5. Open the sandwich maker completely. Place the bottom slice.
6. Press the filling by pressing.
7. Put the top slice with butter and carefully close the two sides of the sandwich maker together. Do not force it abruptly. A little steam can come out of the slot while the sandwich is being made, be careful not to burn with steam.

8. Close the two half parts, while making the sandwich. The red light will turn on while it is being done and green when it has reached the temperature.
9. Your sandwich will be ready in 2-3 minutes or more depending on your taste. Open the sandwich maker and remove the sandwich with a plastic utensil or wooden spatula. Never use with metal utensils, as they can damage the interior and cause the sandwiches to stick.
10. Close the lid to conserve heat if you want to make another sandwich.
11. You can prepare another sandwich while you are making the one inside.
12. After use, remove the plug from the socket.

FOR MEAT, FISH

- When you use it for the first time, wipe the plates with a damp cloth and dry them with paper towels. Then spread the plates with butter or oil.
- 2. Place the plug in the socket.
- 3. Wait until the grill, sandwich maker has warmed up, you can put a little oil or simply put the meat or fish on the plates, season as you like.
- 4. You can join the two plates so that the meat will be done on both sides at the same time.
- 5. If you have to make more than one meat or fish fillet you can place both plates horizontally and make a fillet on each plate, so they will be done at the same time.

TIPS FOR BETTER RESULTS

1. Always pre-heated before use. Plug in the sandwich maker while you are preparing the sandwich.
2. For very soft sandwiches, use medium slices or harder bread, that is, with fiber or whole grain, it is usually harder than white bread.
3. Out butter the outer parts of the slices for a better result.
4. A small teaspoon of sugar poured over the top of the sandwich, makes it more toasted and tasty.

CLEANING

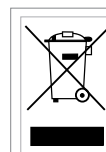
- After use and before cleaning, remove the plug and wait until the appliance cools down.
 - Clean the inner part and the closures with a kitchen towel, absorbent paper or a soft cloth. If something has stuck and it is difficult to remove it, pour a little oil and wait 5 minutes to absorb or soak the oil before removing it.
 - Clean the outside with a slightly damp cloth.
 - Do not clean the internal part or the external part with abrasive detergents or metal scouring pads, as they can damage your device.
- NEVER IMMERSE IT IN WATER OR IN ANY OTHER LIQUID.**

TO REMOVE COOKING PLATES

- Always unplug the Grill Toaster and allow it to cool before removing cooking plates.
- Open the Grill Toaster or adjust Grill Toaster to flat position.
- Locate the plate release buttons on front of the unit. firmly Squeeze on button and the plate will pop up slightly from the base. Grasp the plate with two hands, slide it out from under the metal brackets, and lift it out of the bas. Press on the other plate release button to remove the other cooking plate in the same manner.

TECHNICAL DATA

Power:2000w.
Frequency: 220-240v 50Hz



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo

equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.